

Assistenti Lingua in Italia

Language Assistants in Italy

Presentazione di Sophie Moser (Austria)



Sicuramente arrivano cose che non sono come vi l'avete immaginate o che non funzionano. Non lasciatevi scoraggiare! Parlate con i vostri tutor e ne ridete insieme – c'è una soluzione per tutti i problemi! Ho fatto l'esperienza che gli italiani amano ridere e sono molto disponibili.

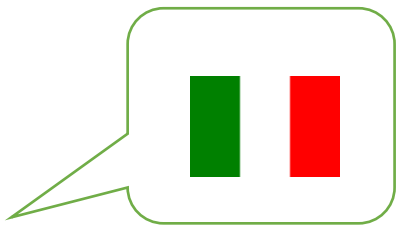
Surely there are gonna be things that aren't like you imagined or that even don't work. Don't let these things discourage you! Speak with your Tutor about them and laugh together – there's gonna be a solution for every problem. I made the experience that the Italian people love to laugh and they will help you.





Anche studenti possono essere disponibili. A volte ho parlato con gli studenti dei miei problemi col italiano e mi hanno aiutato, per loro era anche interessante confrontare le lingue. Alcuni erano così disponibili, mi hanno anche insegnato parolacce italiane!

The students too are willing to help. Sometimes I talked with my students about my problems with the Italian language and they helped me, for them it was also interesting to confront the two languages. Some where even too available, they taught me Italian swear words!





La cosa più difficile per me era ricevere un codice fiscale – e ne avete bisogno per firmare documenti, ricevere un abbonamento per il cellulare e i mezzi pubblici per esempio. L'anno scorso era così: Il codice fiscale si riceve via l'agenzia delle entrate.

For me the most difficult thing was getting the «Codice fiscale» - and you are gonna need it for example for signing documents, getting a contract for your mobile phone and the public transport. Last year it worked out like that: You get the Codice fiscale in the Italian Revenue Agency.

Ministero dell'Economia e delle finanze



<https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/>

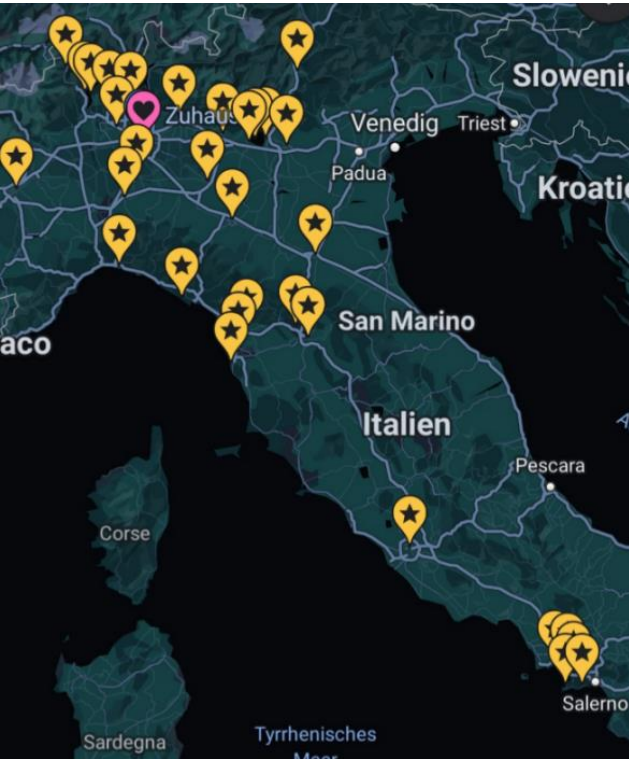
Cittadini ▼ Imprese ▼ Professionisti ▼



Ma per entrare nella agenzia delle entrate serve un appuntamento. E per fare un appuntamento dovevo avere un codice fiscale. Che casino! La cosa più facile è che una persona italiana (per esempio il tutor o un coinquilino) chiama l'agenzia e col suo codice fiscale prende un appuntamento. E voi arrivate a questo appuntamento.

But to be able to enter the Italian Revenue Agency I needed an appointment. And to make an appointment you need to have a Codice fiscale. What a mess! The easiest thing to do is that an Italian person (for example a Tutor or a flatmate) calls the Agency and with their Codice fiscale they take an appointment. But it's gonna be you who arrives in the agency.





Un altro consiglio è visitare un corso serale per la lingua. Io l'ho fatto ed ero molto contenta. Anche ho avuto una lista con parole che ho imparato ogni giorno – forse vi aiuto anche questo.

Another hint is to visit an evening group course of Italian language. I did it and I loved it! I also had a list with words I learned every other day – maybe that'll help you too.

Fate anche tante gite, l'Italia è un paese bellissimo!!

Do a lot of travelling, Italy is a really beautiful place!!



Ci sono classi che iniziano imparare la vostra lingua nell'anno in cui arrivate voi. Prendete tempo e lasciate presentarsi gli studenti. Dopo poche lezioni, ognuno può dire come si chiama e da dove viene – e voi imparate i nomi rapidamente!

There will be classes starting learning your language in the exact same year as you arrive. Take your time and let the students present themselves. After a few lessons everyone should be able to tell you their names and where they come from - and you will learn their names even faster!





Per gli studenti metodi digitali sono sempre interessanti. Io amo Mentimeter, LearningApps, Lyricstraining.com e Kahoot. Ma dovete spiegare come funzionano, forse non gli conoscono. E dovete per forza avere un piano B, perché i computer a volte non funzionano o non esistono. Siete creativi! Gli studenti amano tutto ciò che sembra nuovo.

Digital Methods are always interesting to the students. I love Mentimeter, LearningApps, Lyricstraining.com and Kahoot. But you have to explain to them how they work, maybe they don't know them yet. And you have to have a plan B because the computers sometimes don't work or don't exist. Be creative! The students love everything that seems to be new.

